

DIVERSITÉ
DIVERSITY

INTÉGRATION
*SOCIAL
INCLUSION*

VIVRE
ENSEMBLE
*LIVING
TOGETHER*

FR/EN



**CONSEIL
NATIONAL POUR
ÉTRANGERS**

CNE - CONSEIL NATIONAL POUR ÉTRANGERS
5, rue Carlo Hemmer - L-1734 Luxembourg-Kirchberg
Tél. : (+352) 247-85700 - Fax.: (+352) 247-85720
www.cne-luxembourg.lu - info@cne-luxembourg.lu





Dans un pays qui compte près de 200 nationalités, le Conseil National pour Étrangers (CNE) est l'organe consultatif du gouvernement pour toutes les questions liées aux étrangers et à leur intégration.

In a country with about 200 nationalities, the National Council for Foreigners (CNE) is the government's advisory body for all issues related to foreigners and their integration.

12 membres effectifs, représentant les étrangers élus par les associations d'étrangers inscrites auprès de l'OLAI. Ils sont proportionnellement représentatifs des différentes nationalités présentes dans la population luxembourgeoise.

ordinary members, representing foreigners elected by the associations of foreigners registered with OLAI. They represent proportionally the different nationalities present in the population of Luxembourg.

LA COMPOSITION DU CNE A ÉTÉ RENOUVELÉE POUR 5 ANS EN 2018.
THE COMPOSITION OF THE CNE WAS RENEWED FOR 5 YEARS IN 2018.

22 membres effectifs, représentant les organisations patronales et syndicales, le syndicat des villes et communes luxembourgeoises (SYVICOL), la société civile et les réfugiés.

ordinary members, representing employers and workers organisations, the union of Luxembourg city and municipalities (SYVICOL), the civil society and refugees.

34 membres suppléants actifs.

active alternate members.

Le CNE est chargé d'étudier les problèmes concernant les étrangers et leur intégration (loi du 16/12/2008) :

- soit à la demande du Gouvernement : le Gouvernement soumet un projet de loi au CNE et demande son avis ;
- soit de sa propre initiative : le CNE décide lui-même de présenter au Gouvernement une proposition qu'il juge utile à l'amélioration de la situation des étrangers et de leur famille.

Le CNE doit également remettre tous les ans au Gouvernement un rapport sur l'intégration des étrangers au Luxembourg.

The CNE is responsible for scrutinising problems regarding foreigners and their integration (16/12/2008 law) :

- *at the request of the Government : the Government submits a draft law to the CNE and asks for its opinion;*
- *on its own initiative : the CNE decides by itself to submit a proposal to the Government that it considers useful for improving the condition of foreigners and their families.*

The CNE must also submit every year to the Government a report about the integration of foreigners in Luxembourg.

Différentes commissions et groupes de travail sont chargés de préparer les décisions qui seront entérinées lors des séances plénières qui ont lieu au moins 3 fois par an.

Commissions permanentes

- Commission de liaison avec les commissions communales consultatives d'intégration (CCCI)
- Commission pour les réfugiés et les demandeurs de protection internationale
- Commission pour les migrants et les frontaliers
- Commission pour les jeunes, l'éducation et la formation continue
- Commission pour la participation civique et les associations
- Commission pour les seniors

Groupes de travail temporaires ou permanents

- « Politique de communication du CNE »
- « Langue luxembourgeoise et le multilinguisme au Grand-Duché »
- « Situation des binationaux au Luxembourg »
- « Parcours et origine géographique des membres du CNE »

The CNE members meet at least 3 times a year in plenary meetings. Various committees and working groups are responsible for preparing the decisions that will be endorsed during the plenary sessions.

The CNE Standing Committees

- *Liaison Committee with the municipal integration advisory commissions (CCCI)*
- *Commission for refugees and asylum-seekers*
- *Commission for migrants and cross-border workers*
- *Commission for youth, education and continuing education*
- *Commission for associations and civic engagement*
- *Commission for senior citizens*

Temporary or permanent working groups

- *"Communication policy of the CNE"*
- *"Luxembourgish language and multilingualism in the Grand-Duchy"*
- *"Situation of binational citizens in Luxembourg"*
- *"Geographical origin of the CNE members and their careers"*